

جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

مجلة كلية الآداب و اللغات

دورية علمية محكمة تصدرها كلية الآداب و اللغات
جامعة بسكرة

العددان 14 - 15

جانفي - جوان 2014

ISSN : 1112-6434

رقم الإيداع : 5243

جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

مجلة كلية الآداب و اللغات

دورية دولية علمية محكمة

تصدرها كلية الآداب واللغات ، جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

الهيئة العلمية لهذا العدد:

أ.د / مختار نويوات - جامعة عنابة

أ.د / الحاج عبد الرحمان صالح - جامعة الجزائر .

أ.د / عبد الله بوخلخال - جامعة قسنطينة.

أ.د / صالح مفقودة - جامعة بسكرة .

أ.د / عبد الرحمن تيرماسين - جامعة بسكرة .

أ.د / الطاهر رواينية - جامعة عنابة

أ.د / عبد الحميد [?]نون - جامعة عنابة .

أ.د / [?]سن كاتب - جامعة قسنطينة .

د / عبد الحميد هيمة - جامعة ورقلة.

أ.د / بشير إبرير - جامعة عنابة.

أ.د / بلقاسم بلعرج - جامعة قلمة .

أ.د / علي عالية - جامعة باتنة.

أ.د / أبو بكر [?]سيني - جامعة ورقلة .

د / حمودي عبد الحق - جامعة قسنطينة.

د / معاش [?]لهاة - جامعة بسكرة.

أ.د / الطيب بودريالة - جامعة باتنة .

أ.د / محمد بوعمامة - جامعة باتنة .

د / جمال مباركي - جامعة بسكرة.

د / أحمد مداس - جامعة بسكرة .

د / عمار ربيح - جامعة بسكرة .

الرئيس الشرفي :

أ.د / بلقاسم سلاطينية

رئيس جامعة محمد خيضر - بسكرة

رئيس التحرير :

أ.د / صالح مفقوده

عميد كلية الآداب و اللغات

هيئة التحرير :

أ.د / عمار شلووي

أ.د / عبد الوهاب دخية

د / نعيمة بوضياف

المراجعة اللغوية :

د / أحمد مداس

د / عمار ربيح

د / صالح خللوجي

توصيات خاصة بالنشر

مجلة كلية الآداب و اللغات تعني بنشر الدراسات الأصلية في مختلف المعارف الأدبية و اللغوية و الإنسانية تُعنى وتعتمد المقالات المكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية، شريطة أن يلتزم أصحابها بالقواعد الآتية :

1- أن تتضمن الورقة الأولى العنوان الكامل للمقال، اسم الباحث، ورتبته العلمية، المؤسسة التي يعمل فيها (قسم-كلية-جامعة)، رقم الهاتف و الفاكس، العنوان الإلكتروني، و ملخصين للمقال في حدود ستة أسطر، أحدهما بلغة المقال و الثاني بإحد اللغتين الأخرين، و أن يكون أحد الملخصين باللغة العربية.

2 - أن تكون المادة العلمية المرسلة للنشر أصلية، ولم يسبق نشرها، و لم ترسل للنشر إلى جهة أخرى

3 - أن تقدم المقالة مطبوعة على ورق لا تتعد (20) صفحة، بما في ذلك قائمة المراجع والهوامش، و الجداول، و حجم الورقة (12-19). مصحوبة بقرص مضغوط (CD) وفق برنامج (Microsoft 2007 Word)

4- أن يعتمد الباحث الأصول العلمية، المتعارف عليها في إعداد البحوث. و بخاصة فيما يتعلق بإثبات مصادر المعلومات، و توثيق الاقتباسات .

5 - أن تكتب المادة العربية بخط Simplified Arabic مقاس 14. و العنوان الرئيس مقاس 16، Gras، و العناوين الفرعية مقاس 12، Gras . أما المقالات المكتوبة بالفرنسية أو الإنجليزية فتكتب بخط Time New Roman مقاس 12.

6- يرقم التمهيش بطريقة آلية " Note de Fin " على أن تعرض في نهاية المقال بالترتيب الآتي : المؤلف، عنوان الكتاب أو المقال ، الناشر ، البلد ، الطبعة، السنة، الصفحة .

7- المقالات المرسلة إلى المجلة لا ترد إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر . و هي لا تعبر إلا عن رأي أصحابها

8- تخضع المقالات إلى تحكيم علمي سرّي.

توجه المراسلات إلى السيد رئيس تحرير مجلة كلية الآداب- جامعة بسكرة ص.ب 145 ق،ر- بسكرة

07000 ،الهاتف : 033-54-32-80، الفاكس : 033-54-32-00

الموقع الإلكتروني : <http://www.univ-biskra.dz/fac/fll1>

مطبعة جامعة محمد خيضر - بسكرة-

مجال الآداب واللغات الأجنبية

العددان 14-15

مجال الآداب واللغات الأجنبية

مجال اللغة الإنجليزية

* *Shifting responsibility strategies :Apology in saudi Arabia*

الدكتور: **محمد صوري بالله** - جامعة تبوك و الدكتور: **فهد مسعد الهبيي** - جامعة الملك عبد العزيز-.....3

* *Approaches et Teaching Writing*

الدكتور: **نوشي عبد الحق** - جامعة قسنطينة -31

* *Washback in Language Testing: a Review of the Concept and its Implications to Innovation in Education*

الأستاذ: **حواجلي أحمد شوقي** - جامعة بسكرة -49

* *How language learning shapes thinking*

الأستاذ: **مهيري رمضان** - جامعة بسكرة -69

مجال اللغة الفرنسية

* *Le clash des valeurs dans Djazia et les Darawiches de Abdelhamid ben Hadouga*

الدكتور: **سلم بتقة** - جامعة بسكرة-.....87

* *Complexité et statut théorique de la sémiologie/sémiotique*

الأستاذة: **ياسمين عاشور** - جامعة بسكرة -97

* *Le français en Algérie :Créativité lexicale et identité culturel*

الأستاذة: **نجيبة بن عزوز** - جامعة بسكرة -111

* *Pour une approche épistémologique des théories de réception*

الأستاذة: **بن زيد عزيزة** - جامعة بسكرة -135

* *La confection d'un questionnaire d'enquête et la formulation de ses questions*

الأستاذة: **هامل نوال** - جامعة بسكرة -155

* *Savoir orthographier: les connaissances de base*

الأستاذ: **محمد أمين بلقاسم** - جامعة بسكرة -173

*Université Mohamed Khider
Biskra – Algérie*

REVUE DE LA FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES

Périodique scientifique à comité de lecture
Publiée par la faculté des lettres et des langues.
Université Mohamed Khider – Biskra- Algérie

N°- 14-15

Janvier-Juin 2014

ISSN : 1112-6434

الافتتاحية

ها هي ذي مجلة كلية الآداب واللغات تلبّي رغبة القراء ، فتصدر في عدد مزدوج هذه المرة جانفي - جوان 2014 وذلك بغرض تلبية الرغبة الملحة للنشر في المجلة ، ومحافظة على الصدور في المواعيد المحددة.

لقد لاحظنا الإقبال المتزايد على مقروئية المجلة وعلى اعتمادها في البحوث العلمية ، ولاحظنا أيضا تحوّل المجلة من المستوى المحلي إلى المستوى العالمي ، وهو الأمر الذي يزيدنا حقيقة إقبالا على العمل ، ويزيدنا في الوقت نفسه شعورا بالفخر والاعتزاز.

إننا نعزّز بكل الباحثين الذين يضعون ثقتهم في مجلّتنا ، ويتقدّمون لها بما تجود به قرائهم من بحوث علمية أصلية وجادة ، كما نشيد بجهود الخبراء الذين يتعاملون مع المجلة فيقومون دوريا بعملية التحكيم.

و من غير شكّ فإنّه ما كان للمجلة أن تصل إلى هذا المستوى لولا الجهود الجبارة للإخوة المحكّمين والإخوة أعضاء هيئة التحرير ، ولا يفوتنا بطبيعة الحال أن نتوجّه بخالص الشكر والتقدير إلى السيّد رئيس جامعة بسكرة الذي مكّنا من طبع المجلة داخل جامعة بسكرة، بجودة عالية وتكاليف بسيطة مقارنة بالطبع الخارجي.

نرجو أن تزداد مجلّتنا رقيًا وتطوّرًا لتصنّف ضمن المجالات العلمية العالمية الرائدة التي تسهم في تطوّر البحث العلمي وخدمة الإنسانية.

عن هيئة التحرير

أ.د / صالح مفقوده